



# GUIDE DE DÉSINFECTION DES PRODUITS

INSTRUMENTS À VENT ET À CORDES

## INTRODUCTION

Le présent guide recense les plus récents renseignements relatifs à des méthodes améliorées en matière de nettoyage et de désinfection, qui vont au-delà d'un simple nettoyage ordinaire. Certains renseignements peuvent diverger de ce que préconisent les guides d'utilisateur en vigueur. Les méthodes décrites sont susceptibles de modifier l'apparence externe du produit, selon, d'une part, la compatibilité de chaque pièce du produit et d'autre part, le matériel de nettoyage et de désinfection utilisé.

**Remarque :** L'information contenue dans ce guide n'est pas garante d'une désinfection complète des produits. Les utilisateurs sont invités à consulter les lignes directrices du gouvernement du Canada et de Santé Canada, et à utiliser les produits approuvés par ces derniers pour effectuer une désinfection selon leurs propres critères.



### COMMENT UTILISER CE GUIDE

La première section de ce guide décrit les méthodes de désinfection recommandées. Les sections suivantes décrivent quant à elles la ou les méthodes les plus indiquées pour des parties précises du produit.



### REMARQUES À L'INTENTION DES DÉTAILLANTS ET DES ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT

Veuillez procéder à la désinfection des instruments de démonstration après chaque utilisation. Évitez tout échange d'instrument impliquant des pièces en contact direct avec de la salive comme des embouchures. Dans les établissements d'enseignement, nous recommandons que chaque élève achète sa propre embouchure.

**1 DÉTERGENT SURFACTANT NEUTRE**

Dans le cas des produits qui peuvent être désinfectés à l'aide d'un détergent neutre, leur compatibilité avec cette substance a été confirmée en fonction d'une solution combinant des oxydes d'alkylamine et de polyoxyéthylène alkyle éther et n'excédant pas une concentration de 0,32 %.

**2 HYPOCHLORITE DE SODIUM**

Dans le cas des produits qui peuvent être désinfectés à l'aide d'hypochlorite de sodium, leur compatibilité avec cette substance a été confirmée en fonction d'une solution n'excédant pas une concentration de 0,5 %.

**3 ÉTHANOL**

Dans le cas des produits qui peuvent être désinfectés à l'aide d'éthanol, leur compatibilité avec cette substance a été confirmée en fonction d'une solution n'excédant pas une concentration de 80 %.

## CUIVRES

### CUIVRES

**3 ÉTHANOL | COMPOSANTS LAQUÉS**

On peut utiliser de l'éthanol, pourvu que ce soit uniquement pour essuyer délicatement la surface.

Essuyer délicatement la surface avec un linge doux humecté de la solution.

Essuyer immédiatement avec un chiffon à lustrer ou autre linge doux pour éviter que du liquide coule ou laisse des marques.

**3 ÉTHANOL | COMPOSANTS PLAQUÉS ARGENT**

On peut utiliser de l'éthanol, pourvu que ce soit uniquement pour essuyer délicatement la surface.

Essuyer délicatement la surface avec un linge doux humecté de la solution.

Essuyer immédiatement avec un chiffon à lustrer ou autre linge doux pour éviter que du liquide coule ou laisse des marques.

**3 ÉTHANOL | COMPOSANTS NON MÉTALLIQUES**

Ne pas utiliser d'éthanol, qui pourrait causer la décoloration ou la dégradation de la surface.

**3 ÉTHANOL | EMBOUCHURE (PLAQUÉE ARGENT)**

On peut utiliser de l'éthanol, pourvu que ce soit uniquement pour essuyer délicatement la surface.

Essuyer délicatement la surface avec un linge doux humecté de la solution.

Comme l'embouchure vient en contact avec la bouche, rincer à fond après la désinfection.

# BOIS

## BOIS

### 3 ÉTHANOL | COMPOSANTS LAQUÉS (SAXOPHONE)

On peut utiliser de l'éthanol, pourvu que ce soit uniquement pour essuyer délicatement la surface.

---

Essuyer délicatement la surface avec un linge doux humecté de la solution.

---

Essuyer immédiatement avec un chiffon à lustrer ou autre linge doux pour éviter que du liquide coule ou laisse des marques.

### 3 ÉTHANOL | COMPOSANTS EN RÉSINE ABS

Il n'y a aucun problème à utiliser de l'éthanol, pourvu que ce soit uniquement pour essuyer délicatement la surface; toutefois, un contact prolongé avec l'alcool pourra causer la dégradation du matériau.

---

Essuyer délicatement la surface avec un linge doux humecté de la solution.

---

Essuyer avec un linge doux humecté d'eau et bien essorer.

---

Essuyer soigneusement toute trace restante de solution ou d'eau avec un linge sec.

### 3 ÉTHANOL | COMPOSANTS EN BOIS

Ne pas essuyer avec du désinfectant à l'éthanol (notamment des lingettes désinfectantes, qui contiennent de l'alcool) ou de l'eau : ces substances pourraient causer la décoloration ou la dégradation des matériaux.-

---

Il est recommandé d'essuyer la surface du tuyau avec un chiffon à lustrer sec ou un autre type de linge sec.

### 3 ÉTHANOL | COMPOSANTS PLAQUÉS

On peut utiliser de l'éthanol, pourvu que ce soit uniquement pour essuyer délicatement la surface.

---

Essuyer délicatement la surface avec un linge doux humecté de la solution.

---

Essuyer immédiatement avec un chiffon à lustrer ou autre linge doux pour éviter que du liquide coule ou laisse des marques.

### 3 ÉTHANOL | COMPOSANTS NON MÉTALLIQUES

Ne pas utiliser d'éthanol, qui pourrait causer la décoloration ou la dégradation de la surface.

### 3 ÉTHANOL | EMBOUCHURE (RÉSINE PHÉNOLIQUE)

On peut utiliser de l'éthanol, pourvu que ce soit uniquement pour essuyer délicatement la surface.

---

Essuyer délicatement la surface avec un linge doux humecté de la solution.

---

Comme l'embouchure vient en contact avec la bouche, rincer à fond après la désinfection.

### 3 EMBOUCHURE (ÉBONITE)

Ne pas utiliser d'éthanol, qui pourrait causer la décoloration ou la dégradation de la surface.

# VENOVA, SILENT BRASS, ÉTUI DE TRANSPORT

## VENOVA

### 3 ÉTHANOL | COMPOSANTS EN RÉSINE ABS

Il n'y a aucun problème à utiliser de l'éthanol, pourvu que ce soit uniquement pour essuyer délicatement la surface; toutefois, un contact prolongé avec l'alcool pourra causer la dégradation du matériau.

Essuyer délicatement la surface avec un linge doux humecté de la solution.

Essuyer avec un linge doux humecté d'eau et bien essorer.

Essuyer soigneusement toute trace restante de solution ou d'eau avec un linge sec.

### 3 ÉTHANOL | ANCHE EN RÉSINE

On peut utiliser de l'éthanol, pourvu que ce soit uniquement pour essuyer délicatement la surface.

Essuyer délicatement la surface avec un linge doux humecté de la solution.

Comme l'anche vient en contact avec la bouche, rincer à fond après la désinfection.

Utiliser un nettoyeur d'embouchure pour éliminer la saleté et les taches de tous les jours. Un nettoyeur d'embouchure ne désinfecte pas, mais il a un effet nettoyant qui facilite le maintien de la propreté.

## SILENT BRASS

### 3 ÉTHANOL | COMPOSANTS EN RÉSINE ABS

Il n'y a aucun problème à utiliser de l'éthanol, pourvu que ce soit uniquement pour essuyer délicatement la surface; toutefois, un contact prolongé avec l'alcool pourra causer la dégradation du matériau.

Essuyer délicatement la surface avec un linge doux humecté de la solution.

Essuyer avec un linge doux humecté d'eau et bien essorer.

Essuyer soigneusement toute trace restante de solution ou d'eau avec un linge sec.

## ÉTUI DE TRANSPORT

### 3 ÉTHANOL | EXTÉRIEUR, POIGNÉE

On peut utiliser de l'éthanol, pourvu que ce soit uniquement pour essuyer délicatement la surface, à l'exception des surfaces imprimées.

Essuyer délicatement la surface avec un linge doux humecté de la solution.

Essuyer avec un linge doux humecté d'eau et bien essorer.

Essuyer soigneusement toute trace restante de solution ou d'eau avec un linge sec.

### 3 ÉTHANOL | INTÉRIEUR

Vaporiser légèrement le tissu à l'intérieur avec de l'éthanol désinfectant.

Ne pas refermer l'étui avant que le désinfectant à l'alcool se soit évaporé.

# FLÛTE À BEC, PIANICA

## FLÛTE À BEC

### 3 ÉTHANOL | COMPOSANTS EN RÉSINE ABS

Il n'y a aucun problème à utiliser de l'éthanol, pourvu que ce soit uniquement pour essuyer délicatement la surface; toutefois, un contact prolongé avec l'alcool pourra causer la dégradation du matériau.

Essuyer délicatement la surface avec un linge doux humecté de la solution.

Essuyer avec un linge doux humecté d'eau et bien essorer.

Essuyer soigneusement toute trace restante de solution ou d'eau avec un linge sec.

### 3 ÉTHANOL | COMPOSANTS EN BOIS

Ne pas essuyer avec du désinfectant à l'éthanol (notamment des lingettes désinfectantes, qui contiennent de l'alcool) ou de l'eau : ces substances pourraient causer la décoloration ou la dégradation des matériaux.

\* Il est recommandé d'essuyer la surface du tuyau avec un chiffon à lustrer sec ou un autre type de linge sec.

## PIANICA

### 3 ÉTHANOL | COMPOSANTS EN RÉSINE

Il n'y a aucun problème à utiliser de l'éthanol, pourvu que ce soit uniquement pour essuyer délicatement la surface; toutefois, un contact prolongé avec l'alcool pourra

causer la dégradation du matériau.

Essuyer délicatement la surface avec un linge doux humecté de la solution.

Essuyer avec un linge doux humecté d'eau et bien essorer.

Essuyer soigneusement toute trace restante de solution ou d'eau avec un linge sec.

# INSTRUMENTS À CORDES

## CORDES

### 3 ÉTHANOL | CAISSE

Ne pas utiliser d'éthanol, qui pourrait causer la décoloration ou la dégradation du vernis et des matériaux en bois.

\* Prévoir deux linges réservés aux instruments à corde : un pour essayer la colophane et l'autre pour essuyer les marques de doigt et de main, ainsi que la sueur. Essuyer les instruments soigneusement.

Il n'existe pas d'agent de stérilisation ou de désinfection exclusivement à cette fin. Toutefois, certains de ces produits peuvent éliminer efficacement les virus et les bactéries de la surface des instruments.

### 3 ÉTHANOL | ARCHET

Ne pas utiliser d'éthanol, qui pourrait causer la décoloration ou la dégradation du vernis et des matériaux en bois.

\* Prévoir deux linges réservés aux instruments à corde : un pour essayer la colophane et l'autre pour essuyer les marques de doigt et de main, ainsi que la sueur. Essuyer les instruments soigneusement..

Il n'existe pas d'agent de stérilisation ou de désinfection exclusivement à cette fin. Toutefois, certains de ces produits peuvent éliminer efficacement les virus et les bactéries de la surface des instruments.